

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

NOCHE DE BODA

Mi querida Juana: Fiel á mi promesa de contarte al detalle las primeras impresiones de mi vida de casada, voy á obsequiarte con una historia tan increíble como verídica, y cuyo sólo recuerdo me pone aún la carne de gallina.

Ya sabes que Roberto y yo habíamos convenido hacer nuestro viaje de novios en automóvil. La idea fué mía; encontraba este medio de locomoción menos vulgar que el antiguo ferrocarril, y me regocijaba de antemano de las largas horas de soledad con mi maridito, saboreando anticipadamente la especie de embriaguez que me ha producido siempre la velocidad y el aire libre, y regocijándome al imaginar los incidentes que sobrevendrían en el curso del viaje...

¡Ay!... No preveía lo que me esperaba...

Pero no anticipemos los acontecimientos.

Habíamos salido inmediatamente después del *lunch* que puso término á la serie de ceremonias de la memorable jornada de mi boda, con el propósito de hacer noche en Dijón, á donde expedimos por tren nuestro equipaje y nuestro mecánico, reducido al papel de aposentador. Roberto conducía el «torpedo». Uno al lado del otro, contentos y felices como dos colegiales en vacaciones, caminábamos á una velocidad razonable, aplastando tan solo aquí y allá alguna que otra inocente gallina, entregados ambos á la dicha, nueva para nosotros, de estar juntos y libres de indiscretas miradas. Paso por alto la descripción del paisaje, en primer lugar porque tenía yo demasiado ocupado el pensamiento para fijarme en nada, y además porque no creo que tal detalle pueda interesarle...

Estábamos á mitad del camino. Las sombras de la noche comenzaban á extenderse sobre el campo silencioso.

La luna en cuarto creciente, engarzada en el horizonte por donde asomaban ya algunas estrellas, daba al cielo el aspecto de un inmenso tapiz turco.

Todavía no habíamos encendido los faros cuando, bruscamente, una terrible sacudida nos hizo saltar sobre el asiento, y el automóvil, como si hubiese chocado contra un muro, se paró en seco.

Roberto se echó enseguida á tierra y se afanó con todas sus fuerzas para hacer girar la manivela sin resultado... Según me dijo, se había enganchado el motor... Pero en vano examinó el complicado mecanismo con aire de suficiencia; no tardó en verse obligado á confesarse incapaz de ponerlo en marcha.

¡Era la *panne*, la horrible *panne*, en plena noche, en medio del campo, lejos de todo auxilio!...

La perspectiva de tener que ir á pie hasta la próxima aldea, me ponía de un humor de todos los demonios. Roberto murmuraba entre dientes, no dejando de refunfuñar sino para pedirme perdón por haberme puesto en aquel trance, del que él no veía salida posible, cuando una luz que brilló súbitamente á un centenar de metros, nos reveló la existencia de una habitación vecina. Hicimos sonar repetidamente la trompa del automóvil; pero como nadie respondía á nuestra llamada, Roberto se decidió á ir personalmente en busca de socorro.

Y dejándome sola en el coche, que había empujado hasta el borde del camino, se alejó corriendo por un sendero.

Yo no sé si este contratiempo me había puesto más nerviosa que de costumbre... Lo cierto es que al verme sola, en aquel lugar tenebroso, me puse á temblar como una azogada, temiendo ver de pronto salir un bandido de entre las sombras, ó surgir alguna aparición diabólica de la zanja que se abría á mi izquierda como la boca del infierno. El incesante *cri-cri* del grillo, único ruido que hería mis oídos en aquella soledad, me penetraba en el tímpano como una barrena...

Veinte veces estuve á punto de desvanecerme de terror al sorprender entre la hierba de la cuneta un deslizamiento rápido, producido sin duda por una lagartija... Sentía ya agotadas mis energías, cuando Roberto volvió al fin acompañado de un labriego que conducía un par de bueyes. El auto fué sólidamente aparejado á su yugo, y de esta manera llegamos á la casucha, donde estábamos condenadas á pasar la noche, toda vez que la más próxima aldea se hallaba demasiado distante para pensar en llegar hasta ella á semejante hora y en condiciones tales.

La mujer del labriego nos dispensó un recibimiento afectuosísimo, ofreciéndose á cedernos su habitación para ir á dormir ella á un pajar; preparándonos solicita una cena frugal; colmándonos de atenciones y mostrándose, á mi juicio, demasiado insinuante, lisonjera y melosa... En lo que á él se refiere, «su hombre», como la labriega llamaba á su marido, desde el primer momento le juzgué socarrón y disimulado, violento, codicioso, capaz de todo... Ahora verás si estaban justificados estos recelos míos.

La tortilla, el salchichón y el queso que constituían el *menú* de aquella cena improvisada me habrían parecido excelentes, si no me hubiese puesto en guardia la insistencia con que el labriego contemplaba mis sortijas... Al pensar que estábamos á merced de aquella pareja inquietante, una indefinible angustia me oprimía el pecho... Pretextando deseos de descansar, abreviamos la cena y subimos á la habitación que nos habían destinado.

Mi primer cuidado fué echar el cerrojo á la puerta, y comunicar mis temores á Roberto que los tomó á broma... Sin embargo, bien razonable era pensar que un pobre labriego, tentado de codicia y deslumbrado por las joyas que yo, imprudentemente le había dejado ver, se propusiera apoderarse de ellas. Pero Roberto, dotado de un irreductible optimismo, negaba tenazmente que hubiésemos ido á caer en la boca del lobo. Yo, sin embargo, seguía aferrada á mi idea, y á fin de encontrarme preparada para cualquier acontecimiento resolví echarme vestida sobre la cama, en tanto que Roberto se instalaba en un sillón. Me había jurado no cerrar los ojos en toda la noche; desgraciadamente, el cabo de vela que nos alumbraba no tardó en extinguirse, chisporroteando siniestramente, y llevábamos unos cuantos minutos sumidos en aquella medrosa oscuridad cuando Roberto... se puso á roncar; yo misma, rendida por la fatiga y por las emociones, acabé por quedarme dormida.

¿Cuánto tiempo duró mi sueño?... No sé...

Bruscamente me despertó un extraño ruido; era una especie de rechinar continuo, como el producido por una

hoja de acero al rozar contra una piedra...

Poco duró mi incertidumbre. La propia mujer del labriego me dió la explicación que yo buscaba...

—¿Has acabado ya de afilar el cuchillo?—preguntó con voz sorda, de la que no perdí ni una sílaba.—Pues anda, no perdamos tiempo... Ahora, que están durmiendo, es la ocasión oportuna...

Era tan grande mi espanto, mis dientes tritaban de tal manera, que no pude oír lo que contestó el marido... Conservé, sin embargo, la energía bastante para saltar del lecho y arrimar éste rápidamente contra la puerta; luego, sacudiendo á Roberto, que seguía durmiendo como un bendito, le puse en pocas palabras al corriente de nuestra terrible situación. Sin duda ya nuestro siniestro huésped, subiendo de puntillas la escalera que daba acceso á nuestro cuarto, acechaba en el descansillo—donde adivinaba yo su presencia—el momento propicio para ejecutar su plan; desconcertado por el ruido que acababa yo de hacer al arrimar la cama contra la puerta, nos espía, seguramente, por el agujero de la cerradura, que procuraba yo obstruir alzando un pico de la colcha.

Ayudada por Roberto, convencido al fin del peligro apremiante que corriamos, acabé de atrincherarnos formando rápidamente un monción con los muebles de la habitación.

Luego, conteniendo el aliento, pres-
tamos oído...

Nada...

El astuto labriego, sabiendo que nos habíamos puesto ya á la defensa, debía de estar combinando alguna cruel emboscada...

Más angustioso aún que la proximidad de un peligro conocido, aquel silencio duró una eternidad... De pronto, al distinguir mutuamente nuestros semblantes lividos, advertimos que era de día.

¿Por qué aquel miserable había esperado hasta el alba para perpetrar su criminal atentado?...

Apenas hube formulado mentalmente esta pregunta, cuando un grito estridente, inhumano, terrible... un grito de espanto ó de agonía y que me heló hasta la médula de los huesos, se dejó oír bajo nuestra ventana...

El sanguinario bruto, cuyos planes habíamos descubierto y burlado ¿había tal vez descargado su furor sobre otra víctima? Algo tranquilizada—lo confieso—con esta egoísta suposición, y aunque temblándome las piernas, impulsada por una curiosidad superior que me dominaba, corrí á abrir los cristales. Y allí, en el corral, vi al labriego y á su mujer, ocupados en degollar á un cerdo...

Al ruido de las persianas al chocar contra el muro, la mujer alzó la cabeza y me dió los buenos días.

—¡Ya levantada!—exclamó.—¡Será el grito del cochino lo que la ha despertado!... No pensábamos matarlo hasta la semana que viene; pero hemos creído que tal vez la fuese á usted agradable almorzar chuletas frescas...

Ahí tienes, mi querida Juana, el relato fiel de mi noche de novios... ¡No se la deseo peor á mi más cruel enemiga!

Te abraza,

Georgina.

ANDRÉS AVÉCÉ

SONETO

Los tapices de Oriente voluptuosos
Cubren la estancia por el sol dorada,
Y en la mesa de viandas recargada
Centellan los vinos generosos.

Labrada por artífices famosos,
La vajilla de plata repujada
Se muestra exuberante y atestada
De frutos tentadores y olorosos.

Dos nobles y magníficos lebreles
Giran en torno de la regia mesa
Donde Paolo y Francesca, siempre fieles,

Se miran con pasión que nunca cesa,
Y entre juegos y risas como mieles
Muerden á un tiempo una encendida fresa.

MARTÍN POU

La vida política

El señor García Prieto no quiere que se le llame disidente. El que no está conforme con una jefatura y con un dogma, disiente y puede merecer el calificativo que rechaza con tanta energía el yerno del señor Montero Ríos; pero él no reniega de ninguna parte del dogma liberal ni sabe que haya ningún jefe del mismo á quien sea preciso reconocer; es este razonamiento, como cualquiera comprenderá, un ataque violento, un dardo certero lanzado contra el conde de Romanones. Puede decirse que ha comenzado el tiroteo entre los grupos del partido liberal; hasta ahora el jefe del gobierno no ha contestado; pero no se quedará con el golpe porque sabe devolverlos con grande habilidad. Este es el espectáculo que se nos prepara para cuando terminen los festejos en honor del presidente de la República francesa; hay á quien estos dimes y diretes interesan mucho; á la mayoría de los españoles, nada.

Saber cuál de las dos iglesias que ahora aparecen en el partido liberal es la ortodoxa constituye una tarea á la que se entregarán los fieles de una y otra; lo que no encontrarán es un pontífice de la altura política necesaria para regir ninguna de las dos. Y en los partidos políticos esto es lo esencial, porque durante toda nuestra vida venimos observando que las ideas y las colectividades políticas tienen fuerza cuando se personifican, cuando se unen á un nombre, cuando hay una gran figura que las representa y dirige. Esa figura falta; no lo duden los liberales, ni les ciegue el interés que sientan por cada uno de los personajes que se disputan el solio vacante.

Lo deplorable en este pleito es que ya sabemos lo que en el año actual se puede esperar de la labor legislativa. Reunidas las Cortes en la última decena de octubre, lo primero de que habrán de ocuparse es de la situación del partido gobernante con relación á la Corona y al Parlamento. ¿Tiene mayoría en el Congreso el conde de Romanones? Este es el tema de preferencia para el próximo período parlamentario; no terminará, seguramente, sin que se produzca una crisis, y dando por supuesto que los liberales sigan en el poder, ó se confirmará al conde de Romanones en su cargo ó se constituirá otro gobierno con distinto presidente. Con esta crisis y los debates que la precedan, habremos llegado, y no es mucho calcular, á la mitad de noviembre; de suerte que quedarán, descontando las vacaciones de Navidad tan imperiosas como las del estío,

prender, cuanto más sepa, lo mucho que le falta saber, y ante la imposibilidad de dominarlo todo, la necesidad de dar á sus conocimientos un sentido práctico y elevado.

Una educación incompleta y mal dirigida es causa de la pedantería que domina á muchas mujeres. La verdadera soberanía se oculta á veces bajo la más sencilla apariencia y se manifiesta, no ya con desplantes orgullosos, muecas ridículas y palabras enfáticas, que muchas veces ni ellas mismas comprenden, sino con la mayor prudencia, discreción, acierto y rectitud en el decir y en el hacer. Esto quisiera, carísimas lectoras, que poseyerais en el acto de elegir vuestro compañero en la vida, el cual ha de ser agente de vuestra felicidad. Nuestro afán consiste en que encontrarais un hombre digno poseedor de tan precioso tesoro, para que, completados y ayudados mutuamente en vuestro camino sobre la tierra, llegaseis al fin admiradas, queridas y respetadas de todas las inteligencias superiores y habiendo cumplido la misión para que nos dicen el sentido común, la moral y la religión que fuimos creados.

MELCHORA HERRERO DE VIDAL

Variedades

Los americanos ricos derrochan

Quien quiera formarse una idea precisa del enorme derroche de dinero á que se entregan los Cresos norteamericanos, sólo tiene que darse un paseo por la famosa quinta Avenida de Nueva York, en donde se lleva gastado en palacios la friolera de 500 millones de francos.

Veinticinco millones costó la soberbia residencia de Vanderbilt. En decorar el salón de baile se gastaron 1.250.000 francos, y para hacer el jardín se demolió otra casa que valía 875.000 francos.

El senador Clark derrochó cinco millones en la decoración de su palacio. Por una sola escalera de mármol desembolsó Eldridge Gerry 500.000 francos, que no representan una bicoca.

Pero todo esto no es nada comparado con la maravilla de palacio que el señor Stephen S. Marchand hizo edificar para su esposa. La sola cámara nupcial, que parece salida de un cuento de las «Mil y una noches», costó exactamente cinco millones. La cama, de ébano con incrustaciones de marfil y oro, es una obra maestra de arte y costó cerca de doscientos mil dólares. El techo, con finísimos bajorelieves y frescos notables, costó 98.000 francos, y el mobiliario, en conjunto, representa más de dos millones y medio, sin contar el guardarropa de la esposa, que costó 700.000 francos.

Ahora nadie se maravillará al leer que la señora Heller hizo encerrar el cadáver de su marido en un féretro que costó veinte mil duros y levantar un mausoleo por el que se pagaron dos millones de pesetas. Así lo dice la revista inglesa *Tit Bits*.

Un modo raro de cazar patos

La caza con reclamo, tal como en Europa la practicamos, es un juego de niños, junto al procedimiento que los indígenas de las riberas del Indo emplean para coger patos silvestres. El cazador, que en este caso más bien debiera considerarse como pescador, se procura un pato, le quita la carne como Vishnú le da á entender, y con la piel y las plumas improvisa un cimbel más ó menos perfecto. Con él aplicado á modo de antifaz sobre la cara, échase al río y se pone á nadar de espaldas entre dos aguas, sosteniendo el cimbel entre los dientes y mirando y respirando por entre las plumas.

Los ánades no tardan en acudir en torno del que creen su compañero, y entonces el cazador no tiene más que alargar el brazo é ir cogiéndolos uno á uno por las patas, retorciéndoles el pescuezo y colgándoselos á la cintura, hasta que los que quedan vivos se percatan del peligro y salen volando. Pero por regla ge-

neral, cuando esto ocurre ya tiene el cazador un buen número de patos en su poder, y con frecuencia tiene que abandonar él la caza por exceso de peso antes de que las aves hayan notado que se las está diezmando.

El oso marinero

Los marineros son muy aficionados á llevar bichos á bordo. Quizás no haya un buque sin gato, sin loro, sin canario ó sin mono á quienes mima á porfia toda la tripulación.

El animal predilecto de la dotación del buque de guerra inglés «Emperatriz de la India», es un oso llamado Juno, de carácter apacible y cariñoso con todo el mundo, siempre que no pertenezca á la oficialidad. No se sabe si tan extraña aversión es debida al recuerdo de alguna mala pasada que le haya jugado algún alférez bromista, ó si su odio se debe á otra causa, pero el caso es que no permite que se le acerque ningún marino de graduación. Juno es también enemigo de la publicidad. Para hacer una fotografía fué preciso distraerle con una lata de leche condensada, gran golosina para él, porque no había medio de que se estuviese tranquilo ante la máquina fotográfica.

Un cortejo fúnebre automovilista

Es curioso hoy un cortejo de esta clase, y decimos hoy, porque al paso que va el automovilismo, no llamaría la atención dentro de algunos años, cuando no se vea un sólo coche de tracción de sangre.

Trátase del entierro de un militar fallecido en Buffalo (Estados Unidos), cuyo cortejo fúnebre se componía exclusivamente de automóviles. No quiere esto decir que hayan desaparecido de Buffalo todos los coches de caballos. Allí como aquí quedan muchos todavía, pero cuando falleció el militar en cuestión estaban en huelga todos los cocheros de la población y los asistentes al sepelio tuvieron que echar mano de automóviles.

Para despedir á los convidados

En Hardanger se conserva todavía la antigua costumbre noruega del «brurgrauten», ó sea el último plato que se sirve en los banquetes de boda. Se hace con arroz ó con harina de trigo y se sirve en un gran caldero.

Lo curioso de la costumbre está en que apenas se come este manjar deben retirarse los invitados porque se sirve precisamente para darles á entender que los novios desean quedarse solos en su casa...

El caldero se lleva á la mesa con gran ceremonia, escoltado por las cocineras y criadas provistas de cazos.

Noticias Generales

Una ley ejemplar contra los borrachos

El día 1.º de este año empezó á regir en Inglaterra la nueva ley que tiende á combatir el alcoholismo.

Los funcionarios que otorgarán á los cafés y tabernas los premios correspondientes para la expendición de bebidas, ó que procederán á renovarlas tendrán facultades para castigar á cualquier beodo y también á los dueños de establecimientos en que se haya facilitado al mismo las últimas copas.

El individuo que en una taberna, en un café ó en la vía pública dé muestras de estar sufriendo los efectos de alcoholismo, será condenado al pago de una multa de 40 chelines ó á un mes de prisión. El que haya sido castigado por tres veces durante un año, será calificado «borracho crónico», y á toda persona que facilite bebidas alcohólicas durante un período de tres años á quien haya merecido tal calificativo, se le impondrá también una multa. El borracho será encarcelado si en dicho período trata de procurarse alguna de las bebidas indicadas. Su retrato será distribuido por la policía á todos los dueños de cafés y tabernas del barrio en que habite, con las

correspondientes instrucciones para que no le sirvan bebidas alcohólicas.

En todo matrimonio, cuando se trata de un borracho crónico, tanto el marido como la mujer podrán pedir judicialmente la separación, con pensión alimenticia en el caso de decretarse aquélla.

Muerte de un aeronauta por la imprudencia de un muchacho

Ocurrió en Barcelona el domingo por la tarde una sensible desgracia en el campo de sport, debida á la imprudente travesura de un chicuelo, que salvó la vida milagrosamente.

El suceso, que costó la vida á un hombre, ocurrió en la forma siguiente:

En el mencionado campo de sport, que se halla situado en el paseo de San Juan, junto al Palacio de Justicia, se verificaba esta tarde la ascensión de un globo hinchado con humo y pilotado por el aeronauta Juan Gabarrós.

Al espectáculo concurrió numeroso público.

Una vez hinchado el aerostato y al soltar las amarras para que ascendiese, un chicuelo se abalanzó á una de las cuerdas y fué arrastrado por el globo, en su ascensión.

Al notar los espectadores que el muchacho ascendía con muchísimo peligro para su vida, pues sólo iba agarrado con las manos á la maroma, sin otra probabilidad para salvarse que la resistencia de sus músculos, cundió entre todos la alarma consiguiente, y algunas personas dieron voces al piloto para que procurase salvar la vida al truhán arriesgado, subiéndole hasta la cesta que él ocupaba.

Entretanto, el globo, por llevar más peso que el que podía resistir para que la ascensión fuese recta, subía haciendo zig-zag.

En uno de estos vaivenes y observando el piloto que el globo iba á estrellarse contra algún edificio, se dejó caer sobre un árbol, con tan mala fortuna que la rama en que cayó era débil y desgajóse.

El aeronauta cayó de cabeza al suelo, destrozándose el cráneo y muriendo á poco.

La impresión del público fué grande al presenciar el accidente desgraciado, pero no lo fué menos al observar que el globo, libre ya del peso que le impedía ascender, lo hizo de una manera rápida, perdiéndose á poco entre las nubes.

El muchacho, aferrado á las cuerdas, ascendió también.

A las dos horas de esto, y cuando todos daban por cierta la muerte del truhán, el globo descendió en la playa en el sitio denominado Somorrostro.

El muchacho aterrizó sin sufrir la menor lesión, y en cuanto pisó tierra, dióse á correr velozmente, sin que hasta ahora se sepa su paradero.

Se hacen muchísimos comentarios de este suceso tan original y de tan funestas consecuencias.

El desgraciado aeronauta deja viuda y cinco hijos.

La policía busca al jovenzuelo causante de la desgracia.

En honor de Cristóbal Colón

La «Santa María», será el primer barco que cruce el Canal de Panamá

El diario *Cuba*, que se publica en La Habana, publica lo siguiente:

«Es curioso lo que está ocurriendo con la carabela *Santa María*, que se encuentra en Milevanke (Estado de Chicago).

Claro que no se trata de la carabela auténtica con que atravesó Cristóbal Colón el Atlántico para descubrir el Nuevo Mundo. Pero es otra tan perfectamente igual, que el propio Colón la confundiera si pudiese verla hoy.

Esta se construyó para la última Exposición de Chicago, fué admirada por todo el mundo y se consagra como una reliquia sagrada, ya que no se tiene la verdadera.

Hay una Comisión empeñada en que esa

misma carabela sea el primer barco que pase por el Canal de Panamá, en honor al descubridor del Nuevo Mundo.

Para ello tendría que hacer forzosamente un largo y peligroso viaje. Tendría que bajar á lo largo del río San Lorenzo, hasta desembocar en el extremo mar del Norte, siempre agitado y lleno de innumerables y continuos peligros con fuertes corrientes marítimas que arrastran colosales bloques de hielo, desprendidos de las más altas regiones, próximas al círculo polar. Luego sería preciso bajar á lo largo de toda la costa de los Estados Unidos, desde la salida del mar de Canadá hasta la punta de la Florida. Pasando por delante de la Habana, penetraría en el Golfo de Méjico, dando la vuelta á nuestra isla por el interior del mismo Golfo para doblar el cabo de San Antonio, siguiendo la costa del continente hasta llegar á la entrada del Canal de Panamá. Una vez cruzado el Canal, la famosa carabela emprendería por el Pacífico su viaje hacia el Norte, remontando las costas de Méjico y California, hasta rendir viaje en San Francisco, teatro de la gran Exposición, donde se le haría un recibimiento extraordinario.

La aventura, en realidad, sería muy peligrosa, y es casi seguro que la frágil embarcación no pudiera resistir el viaje.

El dueño de la carabela se opone enérgicamente á que tal aventura se intente. Pero como los partidarios del episodio han dicho que lo realizarán sea como sea, el dueño teme que le arrebatan la *Santa María* y se la lleven á la fuerza.

Para evitar que esto pueda ocurrir, ha embargado las velas, que son de un gran valor. Sin embargo, los que pretenden hacer el viaje no desisten, y dicen que en el momento preciso no les han de faltar otras velas iguales.

Todas estas cosas ocurridas alrededor de la célebre carabela, están siendo muy comentadas»

CONOCIMIENTOS ÚTILES

Fotografías mágicas.—Se tiran pruebas de las fotografías que se deseen, en papel albuminado y se fijan en un baño de hiposulfito al 5 por 100. Después se lavan cuidadosamente y se bañan en la siguiente solución en la cual desaparecen por completo las imágenes:

Bicloruro de mercurio. . . 5 gramos
Agua. . . 100 »

Después de secas se les pega por detrás un papel secante que haya sido bañado previamente en una solución de sulfito de sosa y secado luego.

Las imágenes aparecen cada vez que se mojan las pruebas con agua ó se les echa humo del cigarro.

Para conservar la elasticidad de los objetos de caucho.—Sabido es que el caucho vulcanizado, aun cuando no se use, concluye por estropearse; la superficie se pone dura y se agrieta al oprimirla. Para evitar esta alteración conviene dar á los objetos de caucho una mano de una emulsión compuesta de 5 gramos de terpinol y 100 gramos de agua. Para que la mixtura se agarre y se conserve adherida, se da al líquido suficiente viscosidad macerando previamente en el agua un 25 por 100 próximamente, de goma arábica, ó agregando una proporción igual de sulfocinato de amoniaco.

Para hacer potables las aguas calcáreas.—Se machacan, se tamizan finamente y se mezclan:

Cal viva. . . 90 gramos
Carbonato de sosa. . . 50 »
Alumbre ordinario. . . 10 »

La mezcla se conserva al abrigo del aire y de la humedad en frascos bien tapados. Para usarla se echan de 20 á 100 gramos (según sea el agua calcárea) por metro cúbico. Se mueve y se deja reposar para que se separen las sales de cal precipitadas y se decanta. Este sistema de purificación además de hacer potable el agua, le quita la mayor parte de los microbios que contiene. El procedimiento se recomienda especialmente para el tratamiento del agua destinada á las calderas de vapor, á la refrigeración de motores de petróleo, etc., á fin de evitar las incrustaciones.

Crónica Local

En las carreras de bicicletas que se verificaron en la barriada del Puerto el domingo último por la tarde, ganó el primer premio (carrera nacional) el joven ciclista D. Bernardo Castañer; el segundo (carrera local) D. Julián Durán; y el tercero (carrera de niños) Miguelito Borrás.

En las regatas fueron premiados:

Primera serie (laudes): Primer premio, laud «Catalina», patrón Salvador Ripoll; 2.º id. «Angel de la Guardia», patrón Juan Vicens; 3.º id. «San Francisco», patrón Simón Arbona.

Segunda serie (faluchos): Primer premio, falucho «Corazón de Jesús», patrón Guillermo Pons; 2.º id., «Tres Marías» patrón Sebastián Melis; 3.º id., «Santa Margarita», patrón Francisco Garau.

Subió a la cucaña y ganó por lo mismo los pollos, Sebastian Melis.

Deseando la compañía del ferrocarril de Sóller dar facilidades a las personas que quieran venir mañana domingo a tomar parte en los actos de la tarde, ha dispuesto que, además del servicio propio de los domingos y días festivos, haya un tren especial que salga de Palma a las 15 y de Sóller a las 18'30.

El domingo al anochecer chocó con un árbol de la carretera por haber querido el *chauffeur* evitar el choque con el tranvía eléctrico, en el paso a nivel en las inmediaciones de *Ca'n Pauet*, un automóvil que subía del Puerto. No iba a gran velocidad éste, pero no obstante el choque fué lo suficientemente fuerte para que quedara este vehículo con la parte anterior destrozada é imposibilitado de marchar.

No hubo, por fortuna, ninguna desgracia personal.

En ocasión de estar prestando servicio de vigilancia la Guardia civil de este puesto, por los sitios denominados «La Vinassa» y huerta de Biniaraix, detuvo días pasados a un muchacho llamado Jaime Capó Pons, de 15 años de edad, que otras veces ha sido ya detenido como autor de varios hurtos.

Dicho Capó confesóse autor de un robo de 18 pesetas y un reloj de bolsillo, perpetrado en Biniaraix el día 21 de Septiembre último, en la casa del vecino Francisco Canals Arbona.

Fué puesto el delincuente a disposición del Juez municipal.

En la mañana del martes regresó de su viaje a Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula *Villa de Sóller*.

Después de haber dejado la carga destinada a esta plaza, salió dicho buque para Mahón y desde allí debía dirigirse luego a Palma, pues para ambos puertos llevaba cargamento de abonos químicos.

Estuvo de regreso ayer, viernes, y por la noche salió nuevamente para Barcelona y Cete, con abundante carga y regular número de pasajeros.

Despidióse de nosotros y él miércoles salió en el rápido para Barcelona, desde donde debía proseguir su viaje hacia Madrid, nuestro estimado paisano y amigo el Rdo. P. Mateo Colom, Agustino, Secretario particular del Nuncio de S. S. en España, que vino a principios de Septiembre para estar una temporada en compañía de su apreciable familia.

Le deseamos feliz viaje.

Según noticias fidedignas, también en Fornalutx reina gran entusiasmo con motivo del mitin contra la blasfemia que ha de celebrarse mañana en esta ciudad. Son muchos los vecinos que se han adhe-

rido y desean tomar parte en el mismo, y un número bastante regular de niños, de uno y otro sexo, han ensayado estos días pasados el Himno que han de cantar los de aquí en unión de las bandas de música é infantil de la «Lira Sollerense».

Al dar cuenta en nuestro anterior número de la primera salida del Batallón Infantil de la «Defensora Sollerense», dijimos que habíase dirigido a la playa, donde se ejerció en la gimnasia sueca antes de la merienda, y por error de caja apareció escrito «plaza» en vez de «playa». Suponemos que el buen sentido de nuestros lectores hizo *in mentis* ya en el mismo instante de leer la falta su correspondiente rectificación.

Anteayer, jueves, hizo dicho «Batallón»... ó lo que sea, su segunda salida, y se dirigió a Biniaraix y a Fornalutx. La excursión fué sumamente agradable, como lo había sido la primera, y al atravesar las principales calles tanto de esta ciudad como de dichos caserío y vecino pueblo, se agolpaban los vecinos a las puertas y ventanas de sus casas atraídos por la novedad, al oír el toque marcial de las cornetas y tambores de la banda infantil; y después de pasar los muchachos en correcta formación, sólo comentarios favorables se oían y aplausos para los que concibieron la idea y para los instructores por su altruismo, su probada paciencia y su impropia labor.

Merendaron los muchachos en la fuente pública de Fornalutx, y después de una media hora de expansión dedicados a sus juegos predilectos en presencia de los instructores y del Sr. Estades, Alcalde de Fornalutx, practicaron algunos ejercicios gimnásticos y emprendieron luego su regreso a Sóller, donde llegaron ya de noche y en número más reducido que al salir, pues que habían quedado los de Fornalutx, Biniaraix, Alquería del Conde y Huerta al pasar por los puntos más inmediatos a sus domicilios respectivos.

La satisfacción de los muchachos impedía sentir cansancio alguno, y cualquiera podía adivinarla con sólo oírles y observar sus semblantes, en los que la llevaban retratada.

Sin duda por esta satisfacción de los muchachos y por la constancia de esos cuarenta ó cincuenta que durante todo el tiempo de las vacaciones escolares no han dejado de asistir ni a una sola formación a qué han sido llamados, era que repugnaba a los organizadores el *licenciarlos*, conforme hace ya unas cuantas semanas nosotros anunciamos. Dijimos que si el expresado número no aumentaba al abrirse las clases en las escuelas, se desistiría probablemente de continuar, pues que no se podía formar con elementos tan escasos, no sólo un batallón, sino que ni una compañía siquiera; y así ha sucedido, pues que el aumento ha sido insignificante, demostración de que muéstrase el público a esta mejora indiferente, por más que la alabe. La indiferencia de los que más interesados debían mostrarse, y por consiguiente más entusiastas, ha sido bastante para helar el entusiasmo de los que sólo por amor al prójimo y a la cultura popular se sacrificaban, quienes se han convencido al fin de que había de resultar inútil su sacrificio, y han resuelto por lo mismo no sacrificarse ya más.

Al romper filas, anteayer, junto al edificio de la «Defensora Sollerense» dióse a los muchachos de referencia la orden de que no volvieran a presentarse hasta que fueren llamados, que ya se les avisaría a domicilio, lo cual es muy probable tarde bastante tiempo a suceder.

Lamentamos muy de veras haya teni-

do que tomarse la expresada resolución, y mucho más todavía que obedezca ésta a las causas que la han motivado, incomprendibles en una población que tiene pretensiones y goza fama de ser progresista.

Ha regresado a Palma después de una larga temporada de permanencia en su deliciosa quinta del Puerto, nuestro distinguido paisano y muy querido amigo el M. I. Sr. D. José Oliver, Deán de la S. I. Catedral Basílica de esta Diócesis, quien regresa muy mejorado de las dolencias que le aquejan.

Por esta razón sería de desear viniera con más frecuencia, ya que ha podido experimentar que respirando los aires de su país natal se mejora notablemente su delicada salud.

El tríduo que se celebra en nuestra iglesia parroquial preparatorio del Mitin contra la blasfemia, es una función religiosa a la que se ha dado gran solemnidad, y la muy elocuente palabra del joven vicario de Orient, Dr. Nicolás Sagesse, atrae todas las noches un público numerosísimo.

Empezó dicho tríduo el jueves y termina esta noche, no pudiendo ya tener el grandioso acto que el «Fomento Católico» ha organizado una mejor preparación.

Nuestros amigos y paisanos los señores Colom, Rullán y C.^a acaban de registrar una sensible desgracia en su fábrica de tejidos de Buñola.

El miércoles, el ayudante de máquinas Vicente Janer fué cogido por una de las ruedas de engranaje, cortándole dos dedos de la mano derecha.

Inmediatamente fué auxiliado por sus compañeros y dueños de la fábrica, y poco después le practicó la primera cura el médico Sr. Estarellas, quien calificó el estado del herido de pronóstico reservado.

A disgusto de los agricultores de esta comarca, tampoco durante la semana que fine hoy ha caído una gota de agua, a pesar de las muchas veces que se ha encapotado el firmamento y ha habido descensos de temperatura amenazando lluvia.

Es, en efecto, desconsolador el ver que la ya muy mermada cosecha de aceitunas por falta de humedades se malogra todavía más, colorándose y cayendo prematuramente el preciado fruto.



Sección Necrológica

El jueves de esta semana falleció víctima de larga y penosa dolencia nuestro antiguo suscriptor y estimado amigo de la infancia D. Guillermo Bernat y Joy, quien después de una permanencia de treinta y seis años en la isla de Cuba, vino a esta su ciudad natal hace unos tres meses en busca de alivio para la enfermedad cruel que amenazaba su vida. Una vez aquí experimentó ligera mejoría en los primeros días, pero agravóse luego hasta el extremo de que fué preciso pensar en sacramentarle anteayer y a poco de haber sido llamado el Santo Viático entregó su alma al Criador.

Verificóse solemne entierro al anochecer del mismo día, siendo conducido el cadáver del señor Bernat al Cementerio con asistencia del clero parroquial con cruz alzada y numeroso acompañamiento. Al día siguiente, ó sea ayer, por la mañana se celebraron en la iglesia solemnes funerales en sufragio del alma del finado, y tanto a la terminación del religioso acto como después del entierro

el día anterior, gran número de vecinos, amigos del difunto ó de sus deudos que le sobreviven, desfilaron por delante de éstos en demostración de que se conducen de su pena y les acompañan en el sentimiento.

Sírvales de lenitivo esta general demostración de duelo, lo mismo a la afligida hermana y demás de la familia que pudieron presenciarla, que a la infortunada esposa é hijos del Sr. Bernat que, ausentes y tan lejos de aquí, no pudieron tener en medio de su aflicción el consuelo de cerrar los ojos y llorar sobre los restos inanimados del ser que tanto quisieron. Nosotros, al rogar a Dios por el alma del que lloran, pedimosle resignación y consuelo para todos ellos, a quienes enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame.

LA INAUGURACION DEL TRANVÍA

Saben nuestros lectores que se verificó la bendición solemne del tranvía de Sóller al puerto y su inmediata inauguración oficial, el sábado último a la hora misma en que iba a entrar en máquina nuestra edición anterior; vamos hoy a darles cuenta del acto lucido y concurrido que muchos, por sus ocupaciones ó por su ausencia, no pudieron presenciar.

Llegó de Palma el tren extraordinario en que vinieron a esta ciudad las autoridades superiores de la provincia y un considerable número de personas visibles en representación de las corporaciones y entidades que tienen una mayor vitalidad ó un más marcado relieve en el país. Debemos hacer una excepción, pero, por más que nos duela, amigos como somos de la verdad: el señor Gobernador civil de la provincia no vino en el mencionado tren extraordinario por hallarse ya en esta localidad a la hora en que dicho tren llegó. Había venido nuestra primera autoridad civil en el tren ordinario de las 3'40 t., acompañado del Inspector de vigilancia, Sr. Marin, y de varios individuos de este cuerpo y de la Guardia civil, con el propósito—según se dijo—de impedir la inauguración del tranvía por no haberse recibido orden alguna de la Dirección General de Obras Públicas. Instalóse en la fonda de *Ca's Pantinadó*, y al divulgarse esta noticia, cosa muy fácil aquí y más todavía en aquellos momentos en que una gran parte del público se hallaba reunido en las inmediaciones de la estación, es por demás decir si los comentarios que se hacían eran ó no sabrosísimos, y lo mismo si conquistó simpatías ó aumentó su popularidad el señor Gobernador entre nosotros con una actitud tan excepcional y en momentos de tanto júbilo y entusiasmo de nadie esperada.

Tenía el Sr. Estades aviso telegráfico desde Madrid de que la autorización se había concedido, y es por esto que se había resuelto verificar la inauguración oficial de la nueva línea férrea el día mismo que con anterioridad se había anunciado; la Dirección General de Obras Públicas telegrafió también al señor Gobernador dicha autorización, pero había ya salido éste para Sóller al recibirse en Palma el telegrama, y debióse al buen acuerdo de cursarlo a ésta, y por lo mismo a que con toda oportunidad pudiera aquél enterarse, el que se pudiera evitar un serio disgusto, que a no dudarlo lo hubiera ocasionado el quedar chasqueados en momentos tan solemnes autoridades y público. Se evitó, a Dios gracias, pues que el señor Gobernador con el telegrama de la Dirección General a la vista hubo de deponer el rigor excesivo con que, quizás por un grandísimo celo en el cumplimiento de su deber, vino dispuesto a obrar, y al conceder el permiso, ya sin más vacilaciones ni pérdidas de tiempo la solemne ceremonia pudo efectuarse.

Empezó por la bendición de los coches del tranvía.

El Ilmo. señor Obispo de la diócesis, con capa pluvial y asistido de los reverendos curas-párrocos D. Rafael Sitjar,

de esta parroquia, y D. Antonio Deyá, paisano nuestro, de la de San Jaime, de Palma, desde una tribuna que se había emplazado bajo el ramaje de las acacias del andén, verificó la mencionada bendición, siendo en ella padrinos los niños José Ripoll Casals y María Rosa Morell, hijos de nuestros amigos los Vocales de la Junta de Gobierno de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», D. José Ripoll y Magraner y D. José Morell y Mayol, respectivamente. Los coches, formando dos convoyes compuestos cada uno de ellos de uno motor y otro remolque, hallábanse situados en el desvío de la línea inmedia-to á la magestuosa escalinata exterior de la estación; una vez terminada la cere-monia religiosa tomaron en ellos asiento gran número de invitados, y con el inter-valo de diez minutos emprendieron la marcha hacia el puerto, mientras el públi-co prorrumpía en delirante ovación y lle-naban el aire, mezclados con el son alegre de las campanas en incesante repiqueteo, los armoniosos acordes de animado paso-doble, que tocaban las bandas de música é infantil de cornetas y tambores de la «Lira Sollerense», situadas en el jardín del café-restaurant, junto al cual la ben-dición se había celebrado.

Al regreso de la primera expedición oficial del tranvía eléctrico, tuvo lugar en el espacioso comedor del restaurant de la estación un *lunch* espléndido, que sir-vió el Sr. Vidal, y en el que se pronun-ciaron entusiastas brindis. Los inició el Ilmo. Sr. Obispo, quien dijo:

«Invitado para decir dos palabras en estos momentos de feliz recordación, he de limitarme á desear á la ciudad de Sóller y á la empresa del tranvía eléctrico múltiples felicidades, tantas como lleva la bendición de la Iglesia que he dado.

Todavía está fresco el recuerdo de la inauguración del ferrocarril y ahora asistimos al complemento: á la del tran-vía que cruza la riente campiña de Sóller. Estos rápidos medios de locomoción dan mayores facilidades á los pueblos para comunicarse y serán como los anti-guos cristianos todos una sola alma en un solo cuerpo».

El Gobernador, señor Alonso Martínez, usó de la palabra diciendo: «Ya que las circunstancias me han llevado á presidir una fiesta como ésta, deseo que durante mi mando se repitan con frecuencia, pues ello será la señal del continuo avance de Mallorca».

Habló luego el Director gerente de la compañía del «Ferrocarril de Sóller», don Jerónimo Estades, quien manifestó que en nombre de la Junta daba las más cum-plidas gracias á las autoridades y á todos los que habían asistido al acto, y de-dicó luego muy afectuosas frases á la prensa calificando de constante y fecun-da su campaña en pro de las iniciativas de Sóller.

Propuso luego el Sr. Estades que se cursara un telegrama al ilustre hijo adop-tivo de esta ciudad, D. Antonio Maura, «verdadero autor de esta magna obra», dijo, y fué aceptada la proposición con un ¡viva Maura! y una muy nutrida salva de aplausos.

Muy cerca de las siete serían cuando púsose en marcha el tren extraordinario de regreso á la capital, llevándose todas las personas que invitadas habían venido, así autoridades como particulares, una agradable impresión, y comentando favo-rabilísimamente esta grandiosa innova-ción que es el complemento de aquella otra que vinieron á celebrar igualmente con nosotros en Abril del año último. Ambas unidas, decíase entre los viajeros con rara unanimidad, han de aumentar considerablemente los rendimientos á la empresa ferroviaria sollerense y las co-modidades al público en general, y en esta opinión abundan también, con noso-tros, la inmensa mayoría de nuestros pai-sanos.

Los festejos con que se ha solemniza-do el fausto suceso tuvieron lugar tal y como habíamos oportunamente anuncia-do, y con decirlo así podríamos dar ya por terminada la presente información. Pero hubo números salientes, que bien merecen les dediquemos un elogio espe-

cial, y es uno de ellos la agradabilísima velada musical que nos proporcionó el domingo la banda del Regimiento, que toca, como es sabido, bajo la inteligente batuta de su Director, Sr. Balaguer, con una precisión, un ajuste y una afinación verdaderamente admirables. En el paseo del Príncipe habíanse congregado para oírlos todos los conspicuos y todos los aficionados, quienes embelesados escucha-ron y entusiasmados aplaudieron la «Marcha militar» de Granados, la sardana de la ópera «Garín», la siempre nueva «Marcha nupcial», de Marqués, y, en una palabra y por no particularizar más, to-das las piezas que ejecutó la mencionada banda, sin excepción.

En iluminaciones, fué también núme-ro saliente la del algunas veces centena-rio pino del Puerto, que combinó con acierto el propietario de la Central eléc-trica, D. Bernardo Frontera, venciendo para realizar la instalación un sin fin de dificultades. El efecto que producían las bombillas de variados colores distri-buidas por el espeso ramaje era sorpren-dente, maravilloso, fantástico; mereció los elogios de todos la idea, y nuestro amigo el Sr. Bernareggi quiso que que-dase de ella perenne recuerdo, trasla-dando al lienzo un tan hermoso cuadro.

Durante toda la tarde y hasta muy avanzada la noche del día de la inaugu-ración y lo mismo en todo el día y vela-da siguiente, hicieron los tranvías viajes no interrumpidos, cruzándose en mitad del trayecto los dos convoyes frente, á *San Roca Rotja*, verdaderamente atestados de viajeros lo mismo á la ida que á la vuelta. Y desde entonces, ya regulado el servicio, continúa el movimiento, si bien en los días laborables lo efectúa un sólo coche motor que parte de la estación cada hora, á excepción de la en que corres-ponde la llegada de los trenes de las 8'45 m., 3'35 t. y 9'5 n. cuya salida verifica se-guidamente después. Por el número de los viajeros transportados puede juzgar-se del entusiasmo con que el público ha recibido esta mejora que tanto anheló, y de si estuvieron ó no concurridos los fes-tejos de cucañas, carreras y regatas que, amenizados por las bandas del Regimien-to y de la «Lira Sollerense», tuvieron lugar en la barriada marítima el domingo por la tarde. Ascendía anoche el expre-sado número á 806 de 0'10 ptas.; 578 de 0'15 ptas., y 5.977 de 0'20 ptas. ó sea á 7.361 en total.

Era también de ver el aspecto que ofrecía la plaza de la Constitución y el paseo del Príncipe el domingo por la noche, ambos sitios profusamente ilumina-dos y concurridísimos como pocas veces se vé. El atractivo era para unos el baile de boleros en un tablado frente á la Casa Consistorial y para otros las armonías con qué recreaba los oídos más delicados, como antes dijimos, la banda del Regi-miento de Palma, y que alternativamente con dichas danzas nos dejaba oír; pero para todos lo fué indudablemente el nú-mero final, uno de los más selectos y de mayor efecto: el disparo de gran número de cohetes en distintos puntos del valle y la iluminación de la ciudad por medio de bengalas, que presenciaron maravilla-dos los que en la fiesta pudieron per-manecer hasta media noche y aun los que se iban en el último tren, que al efecto se detuvo en el espléndido mirador, á la en-trada del tunel del *Pujol d' en Banyà*.

Digamos para terminar que la ben-dición é inauguración oficial del tranvía eléctrico de Sóller al Puerto constituyó una fiesta memorabilísima, por todos conceptos brillante, que formará época en nuestra Historia patria y de la que guardarán agradable y perenne recuer-do cuántos, propios y extraños, la presen-ciaron. Plácemes mil á sus organizadores y á todos los que al esplendor de la mis-ma han contribuido.

EL MITIN CONTRA LA BLASFEMIA

Mañana, domingo, es el día señalado para la celebración del mitin contra la blasfemia que han organizado los ele-mentos católicos de Sóller.

Adelantamos ya el programa de los ac-tos que han de celebrarse, pero á instan-cias de los organizadores lo reproducire-mos hoy por haberse hecho en el mismo algunas ampliaciones y modificaciones. Helo aquí:

Domingo, día 12.—Después del toque de maitines, repique general de campa-nas.

A las siete de la mañana, en la Parro-quia, misa de comunión general para to-do el pueblo.

Las juventudes escolares de Sóller, á las ocho y media se reunirán en el «Fomento Católico» para celebrar un pe-queño mitin. *Ivon L' Escop* dirigirá un vibrante discurso á los niños y luego se organizará una simpática manifesta-ción infantil. Tomarán parte en ella to-dos los niños que hayan asistido á los en-sayos del himno marcial contra la blasfe-mia, acompañados de la *Lira Sollerense*.

Una vez acabado el acto, en la Plaza el niño José Puig y Morell, en nombre de los niños de Sóller pronunciará un dis-curso y entregará al Ayuntamiento, pre-sente á aquel acto, un manifiesto en que se pedirá sea castigada la blasfemia.

Acabada la manifestación, se dirá la misa mayor, cantándose la de *Angelis*, pronunciando el sermón el Dr. D. Anto-nio Sancho, Beneficiado del Concordato y Predicador de S. M.

Durante los actos religiosos estará de manifiesto S. D. M. y la iglesia parro-quiál ostentará sus mejores galas.

El mitin empezará á las dos de la tarde en la plaza del «Fomento Católico». Ha-blarán los oradores señores D. Teodoro Suau, D. José Font Arbós, D. Cristóbal Magraner, D. Pelayo Vidal, D. Luis Mas-sot, D. Luis Sureda y *Ivon l' Escop*.

Después del mitin se organizará una solemne procesión, que recorrerá el si-guiente itinerario: Plaza, calles Bauzá, Rectoría, Tamañ, Jesús, Vuelta Pique-ra, Obispo, Isabel II, Santa Bárbara, Pla-za de Antonio Maura, San Jaime, Mora-gues, P. Baró, Batach, Luna y Plaza de la Constitución.

Durante la procesión se cantará el Ro-sario y algunos himnos. La banda de mú-sica tomará parte en el acto.

Terminada la procesión se hará la des-pedida á los manifestantes que hayan ve-nido de fuera, acompañándoles á la esta-ción.

Se suplica á las personas que echen flores al paso de la Virgen, procuren verterlas antes de pasar la imagen, como también que adornen las fachadas con colgaduras y damascos.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 19 Septiembre de 1913

La presidió el señor Alcalde, D. Juan Puig, y asistieron á ella los concejales se-ñores D. Damián Canals, D. Antonio Jo-sé Colom, D. Antonio Castañer Arbona, D. Pedro Antonio Alcover, D. Miguel Colom y D. Bernardo Colom.

Se dió lectura al acta de la sesión an-terior, que fué aprobada sin alteración alguna, y entró luego en el Consistorio el concejal D. Antonio Rotger.

Se dió cuenta de un dictamen de la Comisión de Obras referente al deslinde de la batería denominada de Santa Cata-lina, del puerto, y enterada la Corpora-ción, vista la imposibilidad de obtener la conformidad de D. Francisco Vicens por el deslinde practicado, acordó consultar á los letrados D. Miguel Rosselló y don José Socías el procedimiento que se ha de seguir.

Dióse cuenta de un dictamen de la Co-misión de Contabilidad relativo á una transferencia de créditos del actual pre-supuesto, informada favorablemente por el Regidor Síndico; y enterada la Corpo-ración acordó aprobar el dictamen y so-meter la transferencia á una información pública, á efectos de reclamación, por término de quince días.

Se dió cuenta de las actas levantadas para dar en arriendo los derechos muni-cipales impuestos sobre ocupación de la vía pública y sobre la matanza de reses

en el matadero público durante el año 1914, y resultando de las mismas que la subasta respectiva quedó desierta por falta de licitadores, la Corporación acor-dó celebrar segundas subastas el día 28 de Octubre próximo á las diez, bajo la presidencia del señor Alcalde con asis-tencia del Regidor Síndico Sr. Colom con arreglo á los pliegos de condiciones apro-bados, y publicar el anuncio prevenido por el art.º 9 de la Instrucción de 24 de Enero de 1905 en la forma determinada en el párrafo 2.º de dicho artículo.

Se dió cuenta del dictamen emitido por la Comisión de Obras acerca de lo solicitado por D. Miguel Bernat y Oliver (autorización para verificar obras en la fachada y primera crujía de la casa n.º 7 de la calle de Vives), y acordó el Ayun-tamiento conceder el permiso con arreglo al dictamen de referencia.

Se dió cuenta de una solicitud promo-vida por D. Bartolomé Estades y Santan-dreu como encargado de D. Lucas Ferrá, pidiendo autorización para verter las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 48 de la calle del Mar á la alcantarilla públi-ca. Enterada la Corporación acordó ac-ceder á lo solicitado.

Se dió cuenta de una solicitud promo-vida por D. Bartolomé Estades como en-cargado de D. Alfonso Castañer pidiendo autorización para enlucir la fachada de la casa n.º 30 de la calle del Mar y modificar una ventana. Acordóse pasara á la Comi-sión de Obras para su informe.

Se acordó satisfacer á don Antonio Frau 185'56 pesetas por 1142 kilogramos de algarrobas suministradas durante el corriente año para manutención de los caballos del Municipio.

A propuesta del señor Presidente se acordó verificar varias reparaciones en las calles de la barriada del puerto, para comodidad del tránsito público y utilidad de aquellos moradores.

Y se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquiál.—Mañana, do-mingo, día 12.—Fiesta de la Manifestación antiblasfema. A las siete misa de comu-nión general para todo el pueblo. A las diez exposición de S. D. M., acto seguido Misa mayor en la cual predicará el Dr. D. Anto-nio Sancho, Predicador de S. M. Por la tar-de, después del Mitin, solemne procesión en desagravio de las blasfemias dirigidas con-tra Nuestro Señor Jesucristo.

Miércoles, día 15.—Festividad de Santa Teresa de Jesús: á las nueve y media Horas menores y la misa mayor con sermón por el Rvd. Sr. Sitjar, cura-arcepreste de esta parroquia.

Jueves día 16.—A las seis de la mañana, ejercicio de Ntra. Sra. del Carmen.

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 0.—Hembras 2.—Total 2.
MATRIMONIOS
Día 7.—Salvador Noguera Mayol, soltero, con Teresa Villadomin Frau, soltera.
DEFUNCIONES
Día 8.—Guillermo Bernat Joy, de 52 años, casado, m.º 68, barrio Convento.



EL VAPOR

Villa de Sóller

hasta fines de Octubre saldrá del puerto de Sóller para Palma los días 7, 17 y 27 y de Palma para Sóller los días 9, 19 y 29.

Como es una magnífica oportunidad para admirar la costa Norte de la isla en su trayecto de Palma-Sóller, la compañía avisa al público que en dichos viajes se admitirá pa-saje al precio de

= DOS PESETAS =

Para informes: Sres. Salom y Rullán, Pal-ma, y D. Guillermo Bernat, Sóller.

ECOS REGIONALES

A PROPÓSITO DE UN HOMENAJE

II

Manifestaba en mi crónica anterior, que una de las notas más simpáticas del homenaje tributado en Petra al Venerable Junípero Serra, con motivo de la inauguración del monumento á él dedicado, fué la presencia en dicho acto de un enviado del Estado y Universidad de California, el Doctor Charman.

De esta manera quiso demostrar aquel floreciente estado cuán veneranda y grata le es la memoria de aquel esclarecido misionero que lo conquistó para la Cruz y para la civilización.

El Doctor Charman es muy joven todavía, de aspecto simpático, y se expresa bien en español. Pertenece á la distinguida pléyade de jóvenes que, en estos tiempos de florecimiento, dedican sus energías y su talento á la paciente investigación en archivos y bibliotecas, lejos de su patria, aportando documentos y datos á la magna obra de reconstitución y de rectificación históricas.

El Doctor Charman vino á España para hacer investigaciones en el Archivo de Indias de Sevilla respecto á la influencia española en el estado de California. Su labor ha sido copiosa y de gran provecho. En aquel vastísimo arsenal de materiales históricos, ha encontrado ya siete mil documentos concernientes á su objeto; de ellos cinco mil son completamente inéditos y entiende el Doctor Charman que sus descubrimientos han de ocasionar un gran cambio de opinión en los estados americanos donde fué más intensa la influencia de España, cambio favorable á ésta y que ha de patentizar lo profundo y trascendente de la obra realizada por nuestros misioneros y conquistadores en el apogeo del poder expansivo de nuestra nación.

Y el entusiasmo, el amor por España que siente el Doctor Charman y muchos de sus paisanos, poníase á cada instante de manifiesto en el hermoso discurso que en correcto castellano pronunció aquel en el solemne acto de la inauguración. Cuan grato y consolador era para cuantos le escuchábamos oír allá en la plaza de una humilde villa de nuestra tierra á un sabio extranjero hacer la apología de nuestra madre patria! ¡Cuán dulce en el plácido ambiente de aquella tranquila campiña, oír vibrar la voz evocadora de nuestras mejores glorias!

Vengo de muy lejos, decía el Doctor Charman, para asistir á esta fiesta, pero aunque hubiera tenido que dar la vuelta al mundo no hubiese faltado á ella; soy un peregrino que de muy lejos vengo al hogar de mis mayores.

No ha sido en balde, añadía el orador en otro pasaje, la dominación española en Ca-

ifornia; España no ha perdido sus colonias, porque la civilización moderna no reconoce fronteras, y hoy se habla más el castellano en las repúblicas hispánicas que hasta en los mismos tiempos de la dominación material de España. Hasta en los Estados Unidos, donde se habla el inglés, se opera hoy una gran reacción á favor de España, y los historiadores más eminentes convienen en que ésta no ocupa todavía el lugar de honor que en justicia le corresponde.

Y hablando luego del santo misionero mallorquín, no han sido estériles, exclamaba, los esfuerzos del Padre Serra, pues convirtió á los indios y estos son buenos á pesar de las mentiras del cinematógrafo.

¿Acaso necesitan comentario las palabras del orador californiano? Entiendo que nó; ellas son un canto á España y un canto á un mallorquín venerable, y en este doble concepto tienen para toda persona de nobles ideales un inmenso valor y constituyen un verdadero halago.

Otros importantes temas podría sugerir también la visita del Doctor Charman. Podríamos hacer notar, por ejemplo, de cuanto se preocupan los gobiernos de las florecientes repúblicas americanas del progreso intelectual en medio de sus grandes avances materiales, y del generoso desprendimiento de muchos ricos patriotas que donan crecidísimas sumas para fomentar dicho progreso.

A este propósito nos hablaba el Doctor Charman del proyecto de la Universidad Californiana de enviar á los Archivos de España una legión de investigadores. Habrá trabajo para unos 50 años y se dispone ya al efecto de medio millón de duros, donativo de un multimillonario norteamericano.

Me limito á consignar los datos, pero ¿no es verdad que tienen ellos por sí sólo la elocuencia de un largo escrito?

JOSÉ M. TOUS Y MAROTO.

Palma, 9 Octubre 1913.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Crónica Balear

Palma

Se ha constituido en Palma una sociedad anónima bajo el nombre de «Cinta Balear» para la confección de cintas para Cine, que resultará de gran beneficio para el fomento del turismo, puesto que se proponen el hacer una extensa y detallada serie de todo lo más importante de Baleares, costumbres y actualidades, para lo cual están ya en relación con algunos mercados extranjeros.

Como operador, cuentan con nuestro amigo señor Truyols, cuya práctica y conocimientos en el ramo, pues fué el primero que las hizo en Mallorca cuando la venida del Rey, son una garantía para el buen éxito de la empresa.

En nuestro concepto es digno de apoyo la nueva empresa, pues que ella contriñuirá grandemente á dar á conocer al extranjero las bellezas naturales que encierran nuestras islas.

Deseamos de todas veras mucha prosperidad á la nueva empresa.

El martes por la mañana se celebró con gran solemnidad la inauguración de las obras de apertura de la calle R del Ensanche.

Se colocaron tres arcos construidos con mirto en cuya parte superior ostentaban cada uno las siguientes dedicatorias: «Los vecinos de «Son Suñeret» al muy noble Sr. don Mateo Ferragut. Los vecinos de «Son Suñeret» al Excmo. Ayuntamiento. Los vecinos de «Son Suñeret» al Excmo. Sr. Marqués de la Fuensanta.»

El señor marqués de la Fuensanta de Palma, don Mateo Ferragut y el concejal don Manuel Saias, derribaron la primera piedra de la pared que cierra el paso á la nueva vía.

Junto al sitio donde estaba emplazado el arco dedicado al Ayuntamiento, se sirvió un refresco á los invitados.

El señor marqués de la Fuensanta brindó por la prosperidad del caserío de «Son Suñeret» y felicitó á todos los que han cooperado en dichas obras.

El vicario de la feligresía, don Antonio Ferrán, dirigió la palabra á los reunidos felicitándose por tan loable mejora y abogando para que en breve plazo se edifique en «Son Suñeret» una iglesia apropiada á la importancia de aquel caserío.

Los invitados fueron obsequiados en «Sa Vinyasa» con un «lunch», en el cual dirigió les un expresivo brindis el señor Cañellas, que llevaba la representación de la «Sociedad de Propietarios» establecida en «Son Suñeret».

Todos los trabajos relacionados con la instalación de los tranvías eléctricos en esta capital, siguen efectuándose con suma actividad á fin de que la importantísima mejora quede á lo más breve posible terminada.

El ingeniero tiene ya casi completamente ultimado el trazado total de la línea. Dicho facultativo despliega una inusitada actividad.

En toda la extensión de la línea comprendida en el Ensanche, se construirá doble vía, como igualmente en el interior de la capital en las calles en que, por estar construida otra vía, no sea materialmente imposible.

En los terrenos adquiridos en «Can Ramonell», junto á la carretera de Inca, se empezarán en breve los trabajos para construcción de las cocheras.

La inauguración del ramal del interior de Palma y Ensanche coincidirá con el de Can Capas, Hostalets y «Son Suñeret».

Según nuestras impresiones, la notable mejora la veremos realizada quizá en más corto plazo que el que se ha dicho en anteriores ocasiones.

Inca

El día 22 del mes último D. José Seguí Pericás, vecino de Caimari, extravió un ta-

lego conteniendo 564'90 ptas. y una carta firmada por su hija María Seguí Tugores. Hizo averiguaciones para recuperar lo perdido, pero no dieron resultado. En Inca hizo publicar la pérdida por medio del pregonero, notificando que daría 50 ptas. de gratificación.

Las 500 y pico de pesetas no aparecieron. El día 1.º del actual la nombrada María Seguí Tugores recibió su carta que se extravió junto con el talego y un anónimo en el que le anunciaban que para entregar los ciento y pico de duros querían la mitad exacta de gratificación.

El lunes de esta semana, prestando vigilancia por Inca el cabo de la Guardia civil comandante de aquel puesto y el guardia Miguel Escalas Vicens observaron que un vecino de la nombrada ciudad se acercó al pregonero para que no repitiera el anuncio de la pérdida citada. Entonces el pregonero avisó al cabo de la benemérita deteniendo éste al mentado vecino á quien, una vez reconocido, se le ocuparon las 564'90 ptas. y se confesó autor del anónimo recibido por la María Seguí.

Dicho sujeto ha sido puesto á disposición del Juzgado.

Pollença

El sábado último se desencadenó en esta villa una fuerte tempestad, uno de cuyos rayos dió en la torre del Molino conocido por el *Moll d'en Banyà*, derribándolo.

En una casita adosada al molino estaban comiendo el anciano Juan Llompart Cifre, de 80 años, un hijo de éste Juan Llompart Torres de 38 años y la hija de este de 8 años Antonia Llompart Ripoll.

La indicada chispa dió al Llompart y Torres matándole y dejó medio asfixiados al anciano y á la niña.

Repuestos estos, dieron voces de auxilio, y acudieron los vecinos, quienes dieron conocimiento del hecho á las autoridades.

Se personaron en el lugar de la ocurrencia el Juez municipal, el Alcalde y la benemérita empezando el primero la instrucción de las oportunas diligencias ordenando el levantamiento del cadáver que fué trasladado al Cementerio.

La desgracia produjo gran consternación entre aquellos vecinos.

Se dice que muy en breve esta población contará con un servicio de automóviles para transporte de viajeros y que seguirán el itinerario Pollensa-Inca-Palma. De desear sería que la realidad coronara tales esperanzas á fin de poseer este bello rincón de Mallorca una comunicación fácil y rápida con el resto de la isla.

Ibiza

En las excavaciones que estos días lleva á cabo el Museo Arqueológico en el Puig d'els Molins por cuenta del Estado, ha sido hallada una hermosa figura de barro de la época fenicia, la cual ha llamado muchísimo la atención de los inteligentes y de los profanos por lo bien que se conservan las pinturas de exquisito gusto que la misma ostenta.

EL PRIMER VIAJE

—Habla y lo sabremos.
—Es una cosa que me hace pensar y pensar, y me da una guerra... Vamos, que cuando yo sea ingeniero agrónomo veré si consigo sacar adelante mi idea.
—Bueno, hombre; pero ¿de qué se trata?
—Pues de que en Málaga tienen yo no sé cuánta agua en el mar, delante de las casas, y no se le ha ocurrido á la gente aquella convertir en tierra de labor un pedazo de quince ó veinte fanegas.
—¡Ave María Purísima!—exclamó el párroco, riendo á más y mejor.
—¿Qué dice Vd., padre cura?
—Nada, Pascualico, nada. Que tocan las *Animas* en la iglesia.

AUGUSTO JERÉZ PERCHET

EL HOMBRE DEL VIOLON

I

—Daniel; ¿quieres que juguemos la cena al *bezigue*?
—¿Tienes deseos de jugar, ó de cenar?
—De ambas cosas.
—Pues si prescindes del primero de esos deseos, me comprometo á satisfacer el segundo.
—Gracias, pero no se trata de eso. Da lo mismo que me invites que ser yo el que convide. Lo que quiero es demostrarte que al *bezigue* no puedes luchar conmigo.
—Pues dalo por demostrado y pide de cenar para los dos.
—Es muy temprano para cenar, no son más que las dos; por eso te proponía que jugaráramos.
—Estoy tan aburrido, que se me caerían las cartas de las manos. Mañana jugaremos á lo que quieras; hoy te agradecería que cenaras conmigo, que bebieras mucho y me hicieras beber más,

y quizás espantaría la mala mosca que me ha picado.

—Dios los cría y ellos se juntan. Si á ti te ha picado una mala mosca, á mi me ha picado un alacrán. Si pudiera jugar al *spleen* te demostraría que si al *bezigue* te venzo, al fastidio te revenzo. Y lo más notable es que si me preguntas por qué me aburro, sólo podría contestar: Porque me aburro.

—Idem de lienzo, chico. Hace unos días todo me está saliendo bien. Hice las paces con mi tía, quien me pagó una deuda, que no diré que me quitaba el sueño, pero que me molestaba. He ganado al *bacarrat* no sé cuantos papeles de á mil. Después de tres meses de espera y de haber empleado toda clase de reclamos, sin que la pieza se pusiera á tiro, por fin cayó cuando ya desesperaba de alcanzarla y había abandonado el puesto; pero en vez de la pasión que buscaba, sólo encontré comercio, y esto que en cualquier otro momento no me hubiera sorprendido, pues sé que el amor se vende á plazos y al contado, me produjo gran desencanto, pues esperar tres meses lo que después ha de pagarse, es demasiado espera cuando se tiene dinero para adquirir apenas se desea.

—Veo que al menos tienes una causa para sentir hastio, pero ¿y yo, que me aburro sin saber por qué?

—Resumen de la discusión: tú con causa y yo sin ella es el caso que nos aburrirnos. Esto lo tenemos ya averiguado; por lo tanto, no discutamos ni hablemos más de ello y busquemos el remedio á nuestro mal. Comeremos poco y beberemos mucho. El vino nos hará dormir y mañana... mañana... Mañana quizá nos aburrirnos más. Algunas veces creo que el haber nacido rico es una desdicha de clase extra. Yo no sé trabajar, no sé hacer nada útil y puedes creer que lo siento. Algunos días cuando voy á casa á acostarme á las diez de la mañana, después de haber ganado ó perdido, perdido las más de las veces, algún dinero al treinta y cuarenta, ó á cualquier otra cosa, y veo á las gentes que van á trabajar, los unos á su oficina, los otros á su taller ó almacén, los miro con envidia y me indigno al suponer que á su vez ellos me envidian, y entonces siento...

—Sueño: te vas á la cama, duermes como un lirón y al despertarte á las cua-

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

CAPTIRI

Una llimosna pel poeta
qui, per les mars del ideal,
ha vist fer ui sa nau desfeta
i ha perdut tot son capital...

Màgics tresors que despenia,
la caixa oberta a qui 'n volgués,
tresors d'ensomni i poesia,
s'hi son perduts per sempre més.

De tantes joies afonades
resta una lira sens cordam.
Plora amb ses ales destrocades
sa pobre musa, i mor de fam.

Un miserable instint de vida
l'ha fet eixir de son recó.
Bons ulls, digau-li una mentida,
feu-li una almoïna d'il·lusió!

A. DE LA LL.

FLESTOMIES

Parlà bé no costa res

El segon no jurarás.
I si no pensam en so primé, ¿que li hem de
formetjá á n' es segon?

Ja estam tan avesats á sentirne de flestomies,
que ningú hey fa alto.

Mal parlam per vici; y en pich que un ho-
mo se deté un poch devant es qui no tracta
en confiansa, ja passa per prudent.

Pero, per lo demés, tots som de casa y li
amollam. Fa mes homo del dia això de male-
hi y vomitá paraules immorals.

Y, entenguemnos: no son es carretés y
gent de *casta baixa* es qui més empran
aquest diccionari. Ja es sa *gent decent* ó ins-
truida sa qu'ha passat devant als infadós
des *Matadero*.

No hi ha hora del dia, ni carré, ni casa, ni
placeta, ni barca, ni hostal, ahont no sentin
tot seguit, seguit, es repertori classich de
*gotes y misses, llamps y pussés, pestes y vi-
letes, tions y parrals*, y moltes altres herbes
que deixan més cohitja qu' un manat d' orti-
gues.

Ell sempre han flestomat; si, ja hu sabem,
pero may tant com ara.

Noltros hem vist pares que se devertian
fent pronunciá a sos infants petits mots grol-
llés y expressions escandaloses.

¡Aquí ja hem arribat amb *enseñanza!*

¿Y que té d' estrany que aquests bargan-
tells de deu y de quinze anys nos xordin em-
prant locucions y verbs passius qu' escorxan
ses oreïes de tothom que té un centim de ver-
gonya?

¿Y que té d' estrany que dins es cotxos des
ferro-carril, dins es passetjos y per hont se
vuya, es *pollos*, (*ruchs* ab levita), sempre se-
guít mesclin en ses convèrses es termes y ses
paraules més obscenes y lascives, si ningú se
cuyda de posarlos morral, ni se escandalisan
ses señores, que fan com qui no hu sent, y
encara se pagan de rebrerlos convèrsa?

No hi deu haver cap poble fora de Mallorca
ahont es cinisme de paraules s'ia tan estés
y manifest com entre noltros.

Y que no mos diguen qu' això no es un
mal grave, sino una costum de poca trascen-
dencia. Qui té á sa seua boca tantes veus in-
dignes d' un ser racional no pot tenir gaire
net y adosat lo des seu cor. Qui té en es pen-
sament idees deshonestes y se val des dó de
la paraula per escamparles arreu, arreu, no
pot obrá conforme á sa moral que diu: *¡Des-
graciad d' aquell per qui vendrá s' escándol!*

S' ignorancia es molta; pero sa dolentia so-
brepuja, y ningú se creu responsable de s'
increment que ha prés el mal parlar á dins
ca-nostra.

Una mare vetla y sa fa tot uys perque ses
seues fiyes no s' asseguin ó s' acostin á part
ahont se soyarian es vestit... ¿Y perque com-
portan que s' arrambin á tants de llochs
ahont, no més sentint parlá, aplegan taques
que no les s' endú una bugada?

Un municipal pot fé pagá una multa á
una criada que buida es cossiól des fems per
sa finestra; pero no pot di res quant sent ses
flestomies qu' amollan á veus altes ets at-lots
pussés, en públich, embrutant s' ignorancia
de tantes criatures de poch anys que no 's
poden escusá de sentirles.

Sa policia urbana ni cap autoritat té dret,
á n' es pareixe, per evitá un mal que mos
afronta y envileix.

Aquells que creguin que noltros judicam
en forma escajerada, podran llegí un' obra
que treu tots es reconés á sa nostra illa (escri-
ta per má mestre), y sobre flestomies, mos
vé á dí, paraules textuales: *«que ets homos te-
nim es genitais á dins sa boca.»*

Axò no es flestomia, pero tot vá a un munt.
Y no hu corretjirem, perque sa malcriadesa
y sa despreocupació ha posat relum y s' es
ensenyorida, lo mateix que gram dins un
mayol abandonat.

Pero axò no vol di que *noltros ignorants*
no deguem clamá y protestá contra aquesta
mal entesa llibertad y desenfreiment.

Es qui tenen més culpa y s' embrutexen
més, son es que 's poble tracta de *señós*, pues
tot mal esemple que vé de part d' amunt,
produheix molt més fatal afecte.

Pares y mares, señós y majorals y mestres
y mestresses: tots quants teniu ó fiys ó de-
pendents, mirau com conversau devant tots
ells, perque ja se sap que ets tets semblan á
ses olles; y que en veure es criat poden pensá
qui es l' amo.

S' assunto qu' hem tractat no interessa á
un, ni á una classe sola; interessa á tots es
mallorquins honrats, qualsevol que sien ses
idees y creencies, perque *es assunto de moral
y de vergoña pública*.

Y bastará per avuy, d' aquesta tetgla.

MOSSEN LLUCH.

(De *L' Ignorancia*, 21 Juny de 1879.)

DIÁLEC

que fa veure ben clá, lo que son ses cartes y es jugá

—Dalinc, dalinc, dalinc, dinc, dinc,

—¡Quién?

—Servidó (*obrin se porta*).

—¡Bon día tenga, Don Tomeu!

—¡Ola! per aquí Pep. ¡Quin senyal?

—Ja 'u veu; he vengut per feines, i he
arribat a fer-li una visita.

—¡Entra! (*Entren, i s' asseuen ran d' una
taula.*)

—¿Tots están bons, vostés?

—Sí, gracies a Deu, ¿i voltros també?

—Sí, senyó, tots bons. *Bueno*. I, que volia
jo dir: ¿Com te trobes d' estudi? ¿Ja 'm des-
penjat es Batxillé?

—Si senyó, en es Septiembre passat el
vaig prende.

—¡Vaja! supós que no podran dir de tu lo
que resa s' adagi de molts d' altres. *«Bachi-
ller en artes...»* ¿Saps?

—Ah! no senyó.

—I ara quin plat fas contes demaná a s'
Universidat: es dí, quina carrera calcules
prende?

—¿Un servidó? ¿corteta! Filosofia i lletres.

—¡Ja m' agrada! i a propósit; ja que vols
esser filosof, aquí ara mateix hem de filosofá
un poc demunt un assunto. ¿M' entens?

—No, senyó.

—¡Sobre es jugá!

—¡Ah! ¡sobre el malait joc!

—¡Eso es!

—¡Però...!

—¡Uei! ¡no hi ha però; hem de *discuti* jo
i tu, lo que son ses cartes i es jugá. Jo pre-
guntaré i tu responderás. ¿Estamos?

—Si, senyó: (*se afiansen bé, cadascú de-
munt se cadira en que seuen; i després de ses
dues escupides de reglament, tres tocides, i
haver-se paupat un poc els morros, i s' anou
de sa gargamella, li amollen del modo que 's
segueix:*)

Don Tomeu.—¿Qué cosa son ses cartes?

Pep.—Quatre dotzenes de papers forts,
ben tallats, amb figures i figurins; qu' en lo
seu elegant dibuix i fines pintures, s' assem-
blen molt an es ciurells qu' es venen a sa fira
de Sineu.

—¡Verderolinada! ¡Aquesta es bona per
sa primera! Segueix.

—¿En quantes parts se divideixen?

—En quatre.

—¿Quines son?

—Oro, copa, espasa i basto.

—¿Qué cosa es oro?

—Una figura redona de coló groc que as-
semble molt an es papé de Banc; es el dir, es
moneda sens ánima.

—¿I sa copa?

—Una cosa com una *hidria* o garrafa an-
tiga; sensa ansa i sa boca petita.

—¿I s' espasa?

—Un arma com un catxet per l' estil del
sable de *Fierabrás* o s' espasa de D. Quixó
de la Manxa.

—¿I es basto?

—Un troncot mal esporgat, a manera de
capxiporta antiga, o de camella moderna.

—¿Se fan molts de jocs amb elles?

—Sí, senyó; i tants molts que 'l dimoni no
es capaç a contar-los tots, si no 's possa ulle-
res.

—¿En quantes classes se divideixen
aquests jocs?

—En dues: dolents e indiferents.

—¿Quins son els dolents?

—Tots aquells d' envit, privats per sa llei.

—¿I llevats aquests, per qué dius an ets
altres indiferents i no bons?

—Perque son com es brou de lleu, que no
espenya ni adoba; o com ets esclatasangs que
com diuen els *botánicos*, els millós de tots no
valen un *pito*.

—I aquests dolents ¿quantes coses com-
prometen?

—Quatre: sa bossa, sa salut, sa societat i
sa Religió.

—¿Com comprometen sa bossa?

—Fent-li perdre el mon de vista a causa
de ses ferides, mortals de necesidat, si no es
que muiri estregolada en sa primera est-
reta.

—¿Com comprometen sa salut?

—Amb so continuat pensament i ficsa
preocupació demunt una mateixa materia;
lo que fa produí una febre que consumeix els
humors vitals.

—¿Com comprometen sa societat?

—Destruint families, i essent causa de
que a moltes d' elles e-hi haja mar de sarts.

—¿Com comprometen sa Moral i sa Reli-
gió?

—Amb una partida de flestomies qu' alcen
terreta; i uns enfilais de blasfemies i maldi-
cions que enmalalteixen ses orelles. Llevon-
ces la peguen contra sa Moral, fent perdre
les costums mes hermoses, fent fracassá el
fruit d' una educació a prova de bomba;
sens que hei haja picardia, ròbo, assassinat,
ni cap classe de polissonada que no sia capaç
de fer un jugadó, un poc antes de dir: *¡Adios!*
an el derrer centim.

—¿Quánt se juga an aquests jocs, que
no 's fan embusteries?

—Mes qu' altre cosa.

—¿Sabries filosofá un poc mes fondo de-
munt aqueixa materia?

—Sí, senyó.

—¿Mèem idó? ¡Amolla-li! (*Aquí beuen una
horchata.*)

—Ses copes representen el molt de xarop
de pampol que s' empre, a sa casa del joc,
com a manera de *clorofórmio*, vulgo borra-
xera, perque no li sia tan sensible als mala-
nats jugadós, s' operació de buidar-los sa
bossa. També representen ses moltes alha-
ques ó fínas, bones i ricas, arreglades com
una copeta d' or. Els óros representen ses fa-
buloses candidats, perdudes i fuses, en detri-
ment d' altres tantes families desgraciades;
n' hi ha tants, en veneració i memoria de
que s' or, posat amb mans d' un jugadó, no
val res: puis amb la meteixa facilitat amb
que vé, s' entorna.

Ses espases representen els molts d' assa-
ssinats i suicidis qu' ha ocasionat el joc, i lo
molt que sempre l' ha perseguit sa llei. Els
bastos representen ses barbies de segon pís;
ses discordies de familia; sa separació de ma-
trimonis; puis si els cans fugen de ses basto-
nades, no te res d' estrany qu' una bastonada
basti i sobri per posá en desordre ses fa-
milies mes honrades.

També es basto está en forma de camella
per representá a tants de desgraciats que
podrien passá de lo més bé, en s' hacienda
que los deixaren los seus pares, i a causa des
joc, se veuen precisats a cercar-se la vida
amb treballs durs i penosos a modo de bestia
de camella.

—¿Tens rès més que dir demunt aquest
particulá?

—Sí, senyó, un poc mes.

—Idó, ¡au!

—Resta el dir quatre paraules referent a
tantes *pitonises* o *cartomanseras* que fan ses
cartes, buidant sa bossa a una partida de
tontos i llevant sa fama a persones honrades
e innocents.

—¿Vols dir que no saben endeviná?

—Tant com es gorá de «Son Fangós».

—¿Cóm m' ho feries veure?

—Amb una raó molt senzilla: si sabessen
endeviná lo qu' ha de veni a qualsevol per-
sona, sabrien, també, lo qu' ha de veni a
elles mateixes: i de segü qu' emplearien
aquest medi, qu' es el milló de tots, per está-
rics i acomodats; i a pesar d' això ses perso-
nes ja dites, son ses mes descamisades de sa
societat. Sab que ni 'n pren això com una
vegada qu' una gitana sen aná a un homo,
que per cert no tenia cap pel de tonto, i li
preguntá si volia que li llegís el *plenet* o *bo-
naventura*.—Bono, digué ell,—¿i que feis
amb això?—Endevinam lo qu' ha de veni—
No 's vé, contestá aquell homo: perque si fos
vé ja hauries sabut que jo no volia res de
planeta ni de bona-ventura, i no hauries
venguda; i així, ¡per avall! Pais això de ses
cartes es una cosa semblant.

—¡Jesus! Pep, tu t' espiques de lo mes
bé, amb aquest asunto.

—¡No, i ell encara n' han quedades moltes
a dir. Un altre dia si Deu ho vol, farem sa
retosa (*Aquí se miren es rellojé.*)

—¡Jesus! senyoret, dispensi; son les onze
i tres quarts.

—¡Saps com hem xarrat Pep! (*Aquí s'
aixequen i en Pep pren s' escala.*)

—¡Bueno! Memories a sa familia.

—Quedará servit, gracies, ho apreciarán
molt. Bon día tenga.

—Adios Pepèt.

—¡Tenga!

—¡Dios! (*Se donen sa má, i en Pep heu
doná a ses cámas.*)

SEBASTIÀ BARCELÓ.

LES SET LLANTIES DE LA EDUCACIÓ

An En Josep Quñones

Hi ha individus que no arriben a ser ho-
mos. Esser homos en tota la plenitud es un
ideal poche vegades obtengut. Per conse-
guir-ho se necessita haver florit roses de Fé,
Esperança i Caritat. Si miram la veritat que
les gents amaguen darrera la cortina i les
apariencies, cap d' aquelles virtuts lluheix
en els cors. Hipocresia, Mentida i Odi son el
moll que hi ha devall aquells vestits falsos
de paper de seda. Per això, la gent se res-
pecta tant. Per por. Una estiradeta per peti-
ta que fos, esquinaria tot aqueix fals cobri-
cel.

* *

Hi ha sers conscients. No volem dir que heu
siguen en tots els seus actes. Però alguns
moments de valentia dignifiquen tota la vida
d' un homo.

Hi ha medis de esser-ho moltes vegades.
Hi ha aliments espirituals qui 'ns poren fer
tornar valents per sempre.

Ruskin, examinant les maravelles de l' ar-
quitectura, vol que tot siga il·luminat per
set làmpares de llum esplendent i viva.

L' homo, monument incomparable, també
ha d' il·luminar totes les seves passes, amb
aqueixes mateixes llanties:

Ruskin les aplica a les *construccions arqui-
tectòniques materials*. Nosaltres les aplicarem
a la *educació*, que no es altre cosa que una
construcció arquitectónica espiritual.

Les llanties qui han de brotar flors de
llum son: Sacrifici, Veritat, Força, Bellesa,
Vida, Recort i Obediencia.

IVON

VIDA AMOR

Vora la finestra closa
la princeseta reposa
demunt coixins de vellut;
viu els anys de juvenesa
i está trista la princesa
de la seya solitud.

Ni sarau ni balls li agraden
i 's seus ulls no més se baden
per mirar a l' infinit,
on hi veu la bona estrella
d' on vendrá la maravela
qu' alegrí el cor oprimit.

La princesa Margalida
somnia amb una altre vida,
vida d' amor i de pau;
mentres l' espera, reposa
vora la finestra closa
de la cambra del palau.

* *

Oberta de pinta en ample
la finestra, el pit aixample
l' aire pur de nit d' estiu;
la princesa, desvel·lada,
escolta un cant, ensensada;
la princeseta reviu.

Es un cant d' amor que sent
la tonada que du 'l vent
i qu' escolta tan atenta;
es un cant que la convida
a entrar dins aquella vida
que s' ofereix somrienta.

Es l' amor que somniava
quant tant trista reposava
demunt coixins de vellut;
i dins el cor, pié d' amor,
s' alça el crit del vencedor
i 'l trist jamec del vençut.

LLUIS OBRADOR BILLÓN.

SECCION RELIGIOSA

LA BLASFEMIA

III

Conviene no olvidar que teniendo la blasfemia una malicia infinita como gravísimo pecado que es, las penas establecidas por la autoridad contra los blasfemos no tienen por objeto inmediato vengar al Ser Supremo a quien debe reservarse el perdonar ó castigar; el objeto de ellas tiende á impedir únicamente los males que acarrearán á la Sociedad y contener con el escarmiento estas especies de delitos por lo mucho que quedan ofendidos los sentimientos religiosos y las costumbres públicas.

El emperador Justiniano, en consonancia con lo prescrito por Moisés, de orden del Señor, según lo refiere en el Levítico, en el capítulo 24 versículos 14, 15 y 16, impuso pena de muerte á los blasfemos y señalando la razón dice: «Si las blasfemias proferidas contra los hombres no se dejan impunes, mucho menos han de quedar sin castigo las que van inmediatamente contra Dios... pues, á causa de tales delitos, vienen el hambre, los terremotos, y la peste.» Ordena también al Prefecto de la Provincia que castigue con los últimos suplicios á los que, despreciando esta admonición permanezcan en estas cosas ilícitas é impíos actos; no sea cosa, añade, que por el desprecio de los tales, la ciudad y la misma república sufran perjuicio. (Novella 77).

En la adición 3.ª de la Recapitulación de los reyes francos en el capítulo 84, se lee contra los blasfemos: «Si alguien tuviere el atrevimiento de blasfemar contra Dios, sea condenado por el Prefecto á la última pena; y el que sabiéndolo no lo denunciara sea castigado de la misma manera. Si hubiera negligencia por parte del Prefecto, aparte del juicio de Dios, caerá en nuestra indignación».

Las leyes de España adoptaron en su mayor parte las doctrinas romanas si bien en ciertos casos procedieron con templanza. Alfonso el sabio estableció penas severísimas contra los blasfemos. Incurrían en una pena pecuniaria los que podían satisfacerla, agravándose en caso de reincidencia y siendo doble en la blasfemia contra Dios y contra la Virgen

que la cometida contra los santos. El plebeyo por la primera vez era castigado con azotes; en la segunda se le marcaba en los labios, con un hierro candente, la señal de la cruz y á la tercera se le cortaba la lengua. Esta última pena se convertía algunas veces en la de mordaza que consistía en llevar públicamente al reo por el pueblo con la lengua atada á un palo ó hierro, y otras veces se la horadaba en lugar de cortársela.

Mas tarde se disminuyeron las penas impuestas á los blasfemos estableciéndose un mes de carcel por la primera vez, la de seis meses de destierro con mil maravedises de multa por la segunda y la de horadamiento de la lengua con un clavo por la tercera. El horadamiento dejó de estar en uso y se sustituyó por la mordaza, que se redujo á una plancheta de hierro que cubría la boca del reo introduciéndole en ella un clavo á manera de freno que le impedía hablar.

Estas penas se aumentaron en tiempo de Felipe II. con la de galeras. El blasfemo contra los Santos no sufría más que la mitad de la pena. El que ultrajaba de obra á Dios ó á la Virgen escupiendo en la imagen ó en la cruz ó hiriendo en ella con piedra ó cuchillo ú otra cosa, tenía por la primera vez la pena en que incurria el blasfemo por la tercera; y si carecía de bienes se le cortaba la mano.

BRULLIO.

DESDE INCA

Cerrada nuestra sección de «Ecos Regionales», recibimos de nuestro estimado corresponsal en Inca algunas cuartillas para su publicación que contienen las siguientes noticias:

El domingo último tuvo lugar en el «Círculo de Obreros Católicos» de esta ciudad una velada literario-musical como preparación al jubileo constantiniano, que el próximo domingo la fe y religiosidad de los hijos de esta ciudad se proponen ganar, dirigiéndose en peregrinación al Puig de Santa Magdalena.

Presidió la velada el Rdo. D. Miguel Llinás, celoso Regente de esta parroquia, acompañado del señor Alcalde; D. Francisco Torrens, iniciador del monumento que ha erigido la villa de Petra al Venerable misionero P. Junipero Serra; D. Antonio Vila, cura castrense de este regimiento; D. Guillermo Pujadas, encargado del oratorio de Santa Magdalena y el Rdo. P. Cerdá, franciscano. La música de capilla que tan dignamente

dirige el entusiasta sacerdote D. Tomás Mora, interpretó debidamente el «Himne á la Creu», «Himne á Cristo Rey», y «Esperanza» de Rossini, siendo todos muy aplaudidos.

Todos los señores sacerdotes y jóvenes que tomaron parte en la velada fueron igualmente aplaudidos, mereciendo especial mención el estudioso y aprovechado joven seminarista D. Andrés Caimari que, valiéndose de unas pocas notas, pronunció elocuentísimo discurso sobre el Triomf de la Creu, demostrando con elocuentísimos párrafos las excepcionales cualidades oratorias que le son propias y el completo dominio de nuestra lengua nativa, mereciendo al final de su meritísimo trabajo entusiastas y prolongados aplausos.

Ayer al anochecer se bendijo en nuestra parroquia una nueva campana, que debe reemplazar la que existe actualmente en el oratorio de Santa Magdalena, y acto seguido se dió principio al triduo para el jubileo constantiniano, siendo el encargado de predicarnos las glorias de la Iglesia, el elocuente orador sagrado señor Artigues, de Felanitx, quien pronunció elocuentísimo discurso sobre la Iglesia y sus fines.

El próximo domingo, dados los preparativos que venimos observando y el entusiasmo que ha despertado en esta ciudad el referido jubileo constantiniano, será á no dudarlo un verdadero acontecimiento la peregrinación que saldrá de nuestra parroquia, después de la bendición solemne de la imagen de Nuestra Señora de Lourdes, para dirigirse al puig de Santa Magdalena. En este oratorio se cantará con toda solemnidad la Misa de Angelis por el clero y pueblo, y á las tres de la tarde se dirigirá la peregrinación al puig de lo Minyó, en donde se bendicirá una imagen del Sagrado Corazón tallada en piedra y una monumental cruz restablecida para perpetuar el recuerdo del jubileo que va á celebrarse.

El celoso sacerdote don Guillermo Pujadas encargado del oratorio de Santa Magdalena y el clero de esta parroquia, están ya de enhorabuena, puesto que cunde el entusiasmo entre los fieles, y si Dios nos protege con un día despejado, será un acontecimiento la peregrinación.

Inca 10—10—913.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 10 Octubre.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes entries like Interior al 4 por 100 (79'15), Amortizable al 5 por 100 (99'15), Amortizable al 4 por 100 (90'25), Acciones Banco de España (448'00), Acciones Tabacalera (289'50), Francos (5,95), Libras esterlinas (00'00).

Se desea vender

un almacen de frutos y licores

situado en un punto muy céntrico para expediciones de fruta, en la villa de Saint-Vallier. (Drôme)

Lo mismo lo cedería su dueño, mediante asociación, á persona idónea para esta clase de negocios.

Para informes dirigirse á Juan Sastre, Avenida del Puerto, ó á esta imprenta.

VENTA

de parcelas de la finca-huerto «Ca'n Guixa.»

Está encargado de la venta el Perito Agrícola D. Antonio Rullán.

SE VENDE

Una casa situada en el puerto de esta ciudad ó sea la que vulgarmente se llama «Can Faroles».

Infómes calle del Cementerio n.º 23.

Casa Mallorquina

Se da hospedaje y se sirven comidas

todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

GABRIEL ALBERTÍ

Rue des Faussets, 5

BORDEAUX

CURACIÓN de la TOS

CON LAS ACREDITADAS

Pastillas J. MIRÓ

EXPECTORANTES Y CALMANTES DE LA TOS

Venta: Farmacia Torrens - Sóller

Pídanse en todas las Farmacias.

VENTA

Se desea vender instalación y tienda de mercería, Luna 10, Sóller. Darán razón en la misma tienda.

MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, reales, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos. En SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

PARA COSER

COMPAÑÍA SINGER

DE

MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta

en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

BANANES ET ANANAS

:- Importation Directe :-

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA

Bananes des Antilles

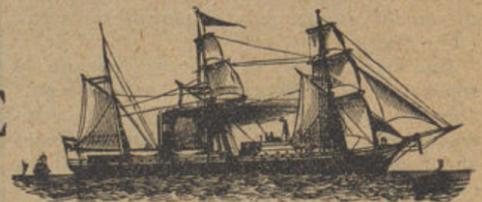
L. HOLLIER

13 Boulevard Rochechouart - PARIS

Adresse Telegr. Luchollier - PARIS - - Teleph. NORD 30.60

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Table with 2 columns: Destination and Dates. Includes entries like Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes; de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21; de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25; de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26.

CONIGNATARIOS:— EN SOLLER. — D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.— EN BARCELONA. —D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.— EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
	Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

À los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Almacén de **SAL**

COMÚN Y MOLIDA

DE **ARBONA Y COLOM**

SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR
PRECIOS CONVENCIONALES
Darán razón: Colom, Luna 61. Sóller.

De la Isla dorada

(Postales y Bocetos)

— POR —
JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO

Precio: 2 pesetas

De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

SOCIÉTÉ VINICOLE

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:
MALAGA
(Espagne)
FUNCHAL
(Ile de Madère)
OPORTO
(Portugal)

Echantillons et
tarifs sur demande.
Tous nos vins sont
garantis en conformi-
té avec la loi du
1^{er} août 1905 sur
les fraudes.

EXPÉDITIONS
directes
des
lieux d'origine.
AUCUN ENTREPOT
EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

L. ELIE-MANTOUT et C^{ie}

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

Tarjetas para visita

Se confeccionan en esta imprenta

San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.

GUANTES de todas clases.

SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.

ARTICULOS PARA REGALO.

MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —

ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO

— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —

MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA

PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR

Precios de fábrica ✨ 6, CADENA, 6 ✨ Precio fijo

Biblioteca "Patria,"

publica mensualmente
un nuevo tomo, siendo
el precio de suscripción
anual **10 pesetas**

Los Sres. Suscriptores recibirán, por lo tanto,
doce volúmenes distintos por 10 pesetas anuales.

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos al precio de una peseta ejemplar.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Ultimas Novedades para Señora y Caballero

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

— Se liquidan muchas existencias en Fantasías á mitad de precio —

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

PAÑERÍA Y SASTRERÍA

de

JUAN RAYMOND

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades — **PRECIO FIJO** — Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Immense surtido en CHEVIOTS = MELTONS = ESTAMBRES =
FRESCOS = DRILES = ALPACAS = PIQUÉS = CORTES DE PAN-
TALON = CHALECOS FANTASIA = FRANELAS PARA TRA-
JES, ETC., ETC.

Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores fábricas del País y Extranjero.

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Baleares)

Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasseias et
Clairettes dorées du Gard

Barthélemy Arbona

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RHONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale à REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**
pour la France & l'Étranger
IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**
MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

Pastor & Gamundi

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas

Para mayor número de horas precios convencionales.

De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. 7 »

Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.

De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almez. 7 »

Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,"—Plaza de América.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal C'an Bitla,,

Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

Ramos y guirnaldas de azahar

PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS

De venta en LA SINCERIDAD

HOTEL RESTAURANT SOLLER

MATEO SOLDUGA

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

* PALMA DE MALLORCA *

COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan 1'50 Ptas.
Cena id. id. id. 1'50 »
Cama, desde 1'00 »
Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"

ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN COMISIÓN EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.**— Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las emiencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas las destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBERE (Francia)

(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M.ª ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SOLLER

• GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO •

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en **Vicuñas negras de ELBEUF**

Gran surtido en FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA y cortes de PANTALÓN.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cerbere, 1.09 1/2; Certe, 4.08 1/2; Telegramas: José Coll - CERBERE. Coll, Transitaire - CETTE.

La salud antes que todo

La gaseosa de B. RIUTORT está elaborada con agua esterilizada, por adelantos modernos, y es especial para familias por tener la condición de poderse destapar y volverse a tapar, sirviéndose varias veces sin que el resto de su contenido pierda su fuerza.

La constante inspección del Dr. Sr. López Comas, Inspector de Sanidad de la Provincia, será para el público garantía suficiente respecto a la legitimidad del producto.

En venta en todos los establecimientos de bebidas de esta ciudad.

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ----- **PRECIO FIJO** -----
Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos * * * * * confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO. SECCION DE MERCERÍA

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
 Telegramas: **Cardell** — CARCAGENTE.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

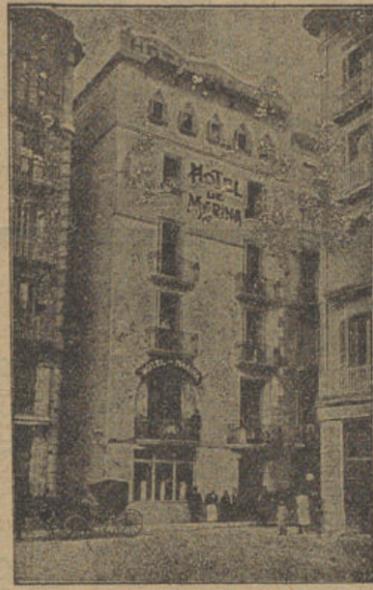
Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere., OLIVER Certe., REVILO Port-Bou. TELÉFONOS: Cerbere y Certe.

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expeditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expeditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

DIPLOMA DE HONOR
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudando los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.^a Rue Republique
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 IBIZA. Sres. Wallis y C.^a

Vapores de 1.^a clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGUEL DE GUZMAN

PASAS MÁLAGA VINOS FINOS DE MÁLAGA Y ESPAÑA
 UVAS DE MESA LIMONES

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su Agente General en Francia:
MIGUEL MIRÓ—3 Rue des Vignerons 3—VINCENNES (Seine)

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
 Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —
 Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
 ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. — Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chaselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONOS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
 DE
 FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: ARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERIA
 :: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::
 OBJETOS DE ESCRITORIO — Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

PLATERIA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Principe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Principe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de **FRUTOS ESPAÑOLES**

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
 AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

J. ASCHERI & Co Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primores. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON
BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.